

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 39 (1992)  
**Heft:** 1-2

**Register:** Branchenregister des schweizerischen Zivilschutzes = Registre des branches de la protection civile suisse

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Branchenregister des schweizerischen Zivilschutzes

Empfehlenswerte Firmen und Inserenten der Zeitschrift «Zivilschutz», die damit einen wertvollen Beitrag zur Stärkung der Gesamtverteidigung leisten.

## Registre des branches de la protection civile suisse

Maisons recommandées et annonceurs de la revue «Protection civile» qui, par leur apport, contribuent au renforcement de la défense générale.

Schutzräume TWP/TWS  
Abrisis ITAP/ITAS

**marcmetal** SA  
marchi officine



6934 Bioggio, Telefono 091 59 16 31  
Telefax 091 59 53 26

8026 Zürich, Brauerstrasse 60  
Telefon 01 241 46 46 – Telefax 01 242 88 50

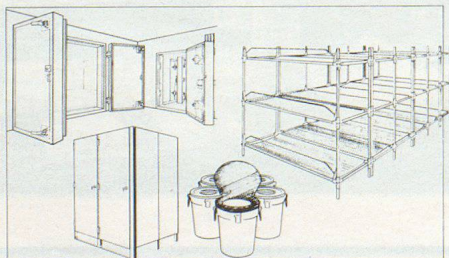
3014 Bern, Wylstrasse 121  
Telefon 031 42 70 75, Telefax 031 41 77 92

1052 Le Mont-sur-Lausanne, en Budron C  
Téléphone 021 652 40 91  
Téléfax 021 652 75 44

6807 Taverne  
Telefono 091 93 31 41, Telefax 091 93 28 74

### In unserem Zivilschutz-Programm

- Beratung, Planung, Devisierung, Produktion, Lieferung
- Schutzraum-Abschlüsse
- Schutzraum-Belüftungen
- Liegestelle mit Tuchbespannung BZS-zugelassen (TWP/TWS)
- Liegestelle mit Tuchbespannung BZS-Schockgeprüft (TWP)
- Kabinen, festmontierte, mit abschliessbaren Türen
- Kabinen, demontierbare, mit Tuch
- Trockenklosett-System



### Einrichtungen Installations

Abfallbeseitigung  
Elimination des ordures

### Hunkeler Entsorgungs-Systeme AG

4806 Wikon, Tel. 062 50 61 61, Fax 062 50 63 61

Systemlösungen für die Kehr- und Papierentsorgung: Sammelbehälter, Container, Containerpressen, Dosenpressen, Glaszerkleinerer, Polystyrolzerkleinerer, Ballenpressen, Aktenvernichter und Fördersysteme. Beratung, Verkauf, Planung, Service.

AC-Schutz  
Protection AC

### LUWA AG

Kanalstrasse 5, CH-8152 Glattbrugg  
Telefon 01 810 10 10, Fax 01 810 06 85



### PIFFNER AG HIRSCHTHAL

5001 Aarau, Postfach 3054  
Tel. 064 80 11 80, Fax 064 81 12 07

Alarmeinrichtungen  
Installations d'alarme



### Kockum Sonics AG

Alarmsirenen für Zivilschutz und Feuerwehr  
Oberdorfstrasse 64, CH-8600 Dübendorf  
Telefon 01 820 31 91, Fax 01 821 26 52,

### SIREL Sirenen und Elektronik

Zivilschutz-, Feuer- und Wasser-Alarmsirenen  
Heissackerweg 25, 4513 Langendorf  
Telefon 065 22 23 37, Fax 065 22 23 38

Ausbildung/Einsatz  
Formation/Emplois

ULRICH AEBI EINSIEGELWEG 2 4802 STRENGELBACH  
GERÄTE UND DIENSTLEISTUNGEN FÜR DEN ZIVILSCHUTZ TEL. 062 51 07 75  
ROBUSTE HANDKARTEN FÜR DIE AUS- UND WEITERBILDUNG, MELDEBLÖCKE

Beschriftungen/Schilder  
Inscriptions/panneaux

**Marzohl & Merz AG**  
SCHRIFTEN · SIEBDRUCK · GRAFIK  
5734 REINACH TEL. 064 71 21 21 FAX 064 71 81 82

Betten  
Lits

### ARTLUX

Wiggermatte  
6260 Reiden  
Telefon 062 81 35 66  
Fax 062 81 35 67

### H. Neukom AG

8340 Hinwil-Hadlikon  
Telefon 01/938 01 01

Militär- und Zivilschutzmobiliar

**NEUKOM**

### PROMECO AG

#### Zivilschutzmobiliar

Liegestellen mit Zulassung  
und Schockprüfung. Steckbare Stahlprofile,  
Abortkabinen,  
TS's, Lagergestelle und Zubehöartikel

Promeco AG, Mäderstr. 10, 5400 Baden  
Telefon 056 21 10 08, Fax 056 21 10 07

Büroeinrichtungen  
Installations de bureau

PREISGÜNSTIGE Qualitäten

### BÜRO-MÖBEL

DIREKT-VERKAUF AB FABRIK

Verlangen Sie unseren 16-seitigen Prospekt  
mit Preisen

### ERNST DESCHGER AG

4310 Rheinfelden, Salinenstr. 29, Tel. 061/831 61 46

Computer-Software  
Logiciel pour ordinateurs



ZIVILSCHUTZ ADMINISTRATIONSSYSTEM

Postfach 100, CH-4522 Rüttenen, Telefon 065 23 60 60



**Desinfektion/Reinigung  
Désinfection/Nettoyage**



**LYISOFORM – seit 1904**  
Schweiz. Gesellschaft für Antiseptie  
AG / Société Suisse d'Antiseptie SA  
CH-5200 Windisch-Brugg, Postfach  
Telefon 056 41 69 81/82

**Einrichtung für private Schutzräume  
Equiptement des abris privés**

**H. Neukom AG**  
8340 Hinwil-Hadlikon  
Telefon 01/938 01 01

**NEUKOM**

Militär- und Zivilschutzmobiliar

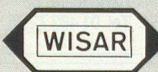
**PROMECO AG**

**Zivilschutzmobiliar**  
Liegestellen mit Zulassung  
und Schockprüfung. Steckbare Stahlprofile,  
Abortkabinen,  
TS's, Lagergestelle und Zubehörartikel  
**Promeco AG, Mäderstr. 10, 5400 Baden**  
Telefon 056 21 10 08, Fax 056 21 10 07

**Elektrische Schaltschränke EMP  
Armoires de connexions élec. EMP**

**Elektro Arber AG**

Romanshorneerstrasse 2  
8280 Kreuzlingen, Telefon 072 75 11 11  
Fax 072 75 21 07



**Wyser + Anliker**  
Elektrotechnische Apparate  
**8302 Kloten**  
Steinackerstr. 29  
Tel. 01 - 815 22 33  
Fax 01 - 815 22 60  
Telex 82 55 33

**Funkanlagen  
Postes émetteurs**

**ascom**

**Ascom Radiocom AG**

5400 Baden, Bruggstrasse 194  
Tel. 056 30 51 11, Fax 056 21 22 05, Tx 828 231

**Grossküchenapparate  
Appareils pour grandes cuisines**



**Therma-  
Grossküchen AG**

6210 Sursee, Centralstrasse  
Telefon 045 23 91 91, Telefax 045 21 68 17

**Kleidertrocknung  
Séchoir à habits**

**KRÜGER**

**Krüger & Co.**  
9113 Degersheim  
Telefon 071 54 54 74

8157 Dielsdorf  
Brühlstrasse 16  
Tel. 01 853 25 50  
6595 Gordola  
Via S. Maria 58  
Tel. 093 67 24 61  
7503 Samedan  
Via Veglia  
Tel. 082 6 56 85

6403 Küssnacht  
Im Fänn  
Tel. 041 81 43 63  
ab 1.1.1992:  
Röhrlistrasse 215  
6353 Weggis LU  
Tel. 041 93 04 44  
3110 Münsingen  
Südstrasse 9  
Tel. 031 721 48 11

1606 Forel/Lausanne  
Zone industrielle  
Tel. 021 781 27 91  
4203 Grellingen  
Stauseeweg 2  
Tel. 061 741 23 23  
7205 Zizers  
Flurstrasse 7  
Tel. 081 51 74 64

**Kücheneinrichtungen  
Installation de cuisines**

**Franke AG**  
4663 Aarburg  
Telefon 062 43 31 31  
Telefax 062 41 55 79



**Lagergestelle  
Etagères/Rayonnages**



**Huber AG**  
Zivilschutzliegestellen  
4243 Dittingen  
Telefon 061 89 34 44  
Telefax 061 89 38 89

**Luftentfeuchtung  
Déshumidification de l'air**

**KRÜGER**

8157 Dielsdorf  
Brühlstrasse 16  
Tel. 01 853 25 50  
6595 Gordola  
Via S. Maria 58  
Tel. 093 67 24 61  
7503 Samedan  
Via Veglia  
Tel. 082 6 56 85

6403 Küssnacht  
Im Fänn  
Tel. 041 81 43 63  
ab 1.1.1992:  
Röhrlistrasse 215  
6353 Weggis LU  
Tel. 041 93 04 44  
3110 Münsingen  
Südstrasse 9  
Tel. 031 721 48 11

**Krüger & Co.**  
9113 Degersheim  
Telefon 071 54 54 74

1606 Forel/Lausanne  
Zone industrielle  
Tel. 021 781 27 91  
4203 Grellingen  
Stauseeweg 2  
Tel. 061 741 23 23  
7205 Zizers  
Flurstrasse 7  
Tel. 081 51 74 64



G. Kull AG  
Aemtlerstr. 96A  
CH-8003 Zürich  
Tel. 01 451 10 20  
Fax 01 451 16 26

**roth-kippe ag**

Gutstrasse 12, 8055 Zürich  
Telefon 01 461 11 55

**Matratzen und Bett-Textilien  
Matelas et textiles pour literie**

**ARTLUX**

Wiggermatte  
6260 Reiden  
Telefon 062 81 35 66  
Fax 062 81 35 67

**FORBO-STAMOID AG**

Beschichtungswerk  
Usine d'enduction  
CH-8193 Eglisau  
Telex 828 156  
Fax 01 867 10 01  
Telefon 01 867 02 22

Fabrikation von  
Zivilschutzliegetüchern



**Megaphon  
Mégaphone**

**Honegger Elektronik AG**

Forchstrasse 175, 8125 Zollikerberg  
Telefon 01 391 66 00

**Mobiliar TWO/TWS/TWP  
Mobilier TWO/TWS/TWP**

**H. Neukom AG**  
8340 Hinwil-Hadlikon  
Telefon 01/938 01 01

**NEUKOM**

Militär- und Zivilschutzmobiliar

**PROMECO AG**

**Zivilschutzmobiliar**  
Liegestellen mit Zulassung  
und Schockprüfung. Steckbare Stahlprofile,  
Abortkabinen,  
TS's, Lagergestelle und Zubehörartikel  
**Promeco AG, Mäderstr. 10, 5400 Baden**  
Telefon 056 21 10 08, Fax 056 21 10 07

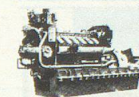
**Notstromanlagen  
Générateurs de secours**



8116 Würenlos  
Telefon  
056 74 13 13



4435 Niederdorf  
Bachmatten 5  
Telefon 061 97 83 20  
Filialen in:  
1000 Lausanne 26  
8621 Wetzikon

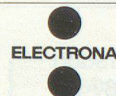


**DISAG**

Dieselmotoren AG  
Stromerzeugungsanlagen  
7320 Sargans  
Telefon 085 2 21 81, Fax 085 278 34

**NOTSTROMANLAGEN**

für jeden Einsatz  
**DOSATA AG, 8910 Affoltern**  
Telefon 01 761 45 41, Postfach



**Electrona SA**

Fabrique d'accumulateurs  
2017 Boudry NE  
Tél. 038 44 21 21, Fax 038 42 15 17  
Notstromanlagen / Installations de secours



**Hans Hodel AG**

Bümplizstrasse 69  
3018 Bern  
Telefon 031 55 84 11

Heinz



Abt. Notstrom, Bernstr. 9, 4665 Oftringen  
Telefon 062 97 44 55, Fax 062 97 24 72

Würgler Technik AG  
Industriestrasse 17  
8910 Affoltern a.A.  
Telefon 01 761 11 22  
Telefax 01 761 82 03



**Planung, Organisation, EDV  
Planification, Organisation,  
Traitement électronique de données**

**ZSI Zivilschutz-Informatik P. Zürcher**  
Beratung, Schulung, Planerstellung  
**Programm ZS-PLAN**  
Rosenweg 276, 5706 Boniswil, Tel. 077 47 70 54  
C. P. 117, 6614 Brissago, Tel. 093 65 17 54

**Registerbox  
Cartothèque à registre**

**Registerbox**

2 Grössen für 30 bis 70 Hängemappen



**GEORG UTZ AG**

5620 Bremgarten, Telefon 057 31 12 20

**Schutzbekleidung  
Revêtement de protection**



**Riwil AG**

Seestrasse 26/28  
CH-8820 Wädenswil  
Tel. 01 780 57 20, Fax 01 780 63 81

Regen-, Schutz- und Berufskleidung

**Schutzraumeinrichtungen  
Installation pour abris**



**ACO-Zivilschutzmobiliar**  
Allenspach & Co. AG  
4612 Wangen bei Olten  
Telefon 062 32 58 85-88, Telefax 062 32 16 52  
Betten, Lagergestelle, Tische, KP-Einrichtungen



**embru**

Embru-Werke, 8630 Rüti ZH  
Kommunalbedarf  
Telefon 055 34 11 11  
Telefax 055 31 88 29

Liege- und Lagergestelle  
Schränke, Tische, Stühle  
usw.

**H. Neukom AG**

8340 Hinwil-Hadlikon  
Telefon 01/938 01 01

Militär- und Zivilschutzmobiliar

**NEUKOM****PROMECO AG****Zivilschutzmobiliar**

Liegestellen mit Zulassung  
und Schockprüfung. Steckbare Stahlprofile,  
Abortkabinen,  
TS's, Lagergestelle und Zubehörartikel

Promeco AG, Mäderstr. 10, 5400 Baden  
Telefon 056 21 10 08, Fax 056 21 10 07

**Protektor**

Klotenstrasse 20, 8303 Bassersdorf  
Tel. 01 836 91 65, Fax 01 836 87 70

**WEHRLE  
SYSTEM**

Lager-, Betriebs- und  
Zivilschutzeinrichtungen  
Wilerstrasse 1692  
9230 Flawil  
Telefon 071 83 31 11

**WISTHO****Schutzraum-  
Einrichtungen****Zivilschutz-Liegestellen**

Das praktische System aus  
Holz für den Friedens- und den  
Ernstfall

Holz AG, 8840 Einsiedeln  
☎ 055 51 11 91, Fax 055 53 16 19

**WISTHO**

Installation pour abris  
Mobilier pour protection  
civile

Le système pratique en bois pour  
le temps de paix et en cas critique  
Holzbau Wirth AG  
Hauptstr. 158, 8762 Schwanden  
Tel. 058 81 22 75, Fax 058 81 14 51

**Schutzraum-Sanierung**  
**Assainissement d'abris**

**Protektor**

Klotenstrasse 20, 8303 Bassersdorf  
Tel. 01 836 91 65, Fax 01 836 87 70

**Stapelbehälter RAKO**  
**Casiers à éléments RAKO**

**Stapelbehälter RAKO**

aus Kunststoff in 20 Grundtypen

**GEORG UTZ AG**

5620 Bremgarten, Telefon 057 31 12 20

**Telefon- und Funkanlagen**  
**Inst. téléphoniques et d'appel**

ULRICH AEBI EINSIEGELWEG 2 4802 STRENGELBACH  
GERÄTE UND DIENSTLEISTUNGEN FÜR DEN ZIVILSCHUTZ TEL. 062 51 07 75  
TELEFONZENTRALEN, ANSCHLUSSKASTEN, ZS-ÜBERMITTLUNGSKONZEPTE

**ascom****Ascom Radiocom AG**

5400 Baden, Bruggstrasse 194  
Tel. 056 30 51 11, Fax 056 21 22 05, Tx 828 231

**Indigel AG**

8451 Kleinandelfingen, Tel. 052 41 27 23  
Fax 052 41 25 96, Telefonzentrale «TELITCH®»

**wipac -Antennen  
Wicker-Bürki AG**

Riedackerstrasse 17  
CH-8153 Rümlang  
Telefon 01 817 12 22  
Telex 828 934  
Telefax 01 817 11 30

**Trockenklosett**  
**Equipements de toilettes à sec**

**STÖCKLI****Trockenklosett**

Sortimente für 8, 15 und 30  
Personen

A. & J. Stöckli AG, Plastik- und Metallwarenfabrik,  
8754 Netstal, Tel. 058 61 25 25, Telefax 058 61 50 83.

**Uniformen/Abzeichen**  
**Uniformes/Insignes**

**haug****Stickerei**

Robert Haug AG, Uetlibergstr. 137  
8045 Zürich, Telefon 01 462 58 21  
Telefax 01 463 57 47

Ihr Spezialist für Uniformabzeichen  
Achselfschlaufen und bedruckte Selbstkleber

**Werkzeuge/Einrichtungen**  
**Outils/Installations**

**K+W****werkzeuge  
einrichtungen**

KIENER + WITTLIN AG  
3052 Zollikofen

Telefon 031 86 86 500  
Telefax 031 86 94 026

**Woldecken**  
**Couvertures de laine**

**ARTLUX**

Wiggermatte  
6260 Reiden  
Telefon 062 81 35 66  
Fax 062 81 35 67

**eskimo<sup>®</sup>  
textil ag**

eskimo textil ag  
8488 Turbenthal  
Tel. 052 450 450  
Fax 052 453 505

Walliser Tuch- und Deckenfabrik AG, 1950 Sitten  
Fabrique valaisanne de tissus et couvertures SA  
1950 Sion, Telefon 027 23 22 33, Fax 22 93 16

**Zivilschutzmobiliar**  
**Mobilier pour protection civile**

**Arnold Blum AG**

3145 Niederscherli/Bern  
Telefon 031 849 11 33, Fax 031 849 06 33  
Schutzraummobiliar aus Holz

**embru**

Embru-Werke, 8630 Rüti ZH  
Kommunalbedarf  
Telefon 055 34 11 11  
Telefax 055 31 88 29

Liege- und Lagergestelle  
Schränke, Tische, Stühle  
usw.



Lagereinrichtungen  
Zivilschutzeinrichtungen  
Liegestellen gemäss TWO

Waldibücke, 6032 Emmen, Telefon 041 55 33 51

**hegner**

J. Hegner AG · Telefon 055 64 51 91  
CH-8854 Galgenen · Telefax 055 64 40 44

**ph****Huber AG**

Zivilschutzliegestellen  
4243 Dittingen  
Telefon 061 89 34 44  
Telefax 061 89 38 89

**inglin**

Schutzraumeinrichtungen  
Oberseestrasse 32  
8640 Rapperswil  
Telefon 055 27 87 12  
Fax 055 27 87 78

**Lunor**  
für Schutzräume

G. Kull AG  
Aemtlerstr. 96A  
CH-8003 Zürich  
Tel. 01 451 10 20  
Fax 01 451 16 26

**H. Neukom AG**

8340 Hinwil-Hadlikon  
Telefon 01/938 01 01

Militär- und Zivilschutzmobiliar

**NEUKOM****PROMECO AG****Zivilschutzmobiliar**

Liegestellen mit Zulassung  
und Schockprüfung. Steckbare Stahlprofile,  
Abortkabinen,  
TS's, Lagergestelle und Zubehörartikel

Promeco AG, Mäderstr. 10, 5400 Baden  
Telefon 056 21 10 08, Fax 056 21 10 07

**SPILLER**

Horwerstrasse 133, 6010 Kriens  
Telefon 041 42 27 70

8447 Dachsen. 3052 Zollikofen 8038 Zürich  
Rheinauerweg 480 Webergutstr. 14 Renggerstr. 63  
Tel. 053 29 66 53 Tel. 031 57 55 01 Tel. 01 482 72 25

**SSI SCHAFER****/emag norm ag**

Lager-, Betriebs- und Büroeinrichtungen  
CH-8213 Neunkirch Tel. 053 61 14 81 Tlx. 89 70 86 Fax. 61 36 68

**Feuerwehr**  
**Lutte contre l'incendie**

**Absturzsicherungen**  
**Sécurité contre les chutes**

**letrona**

Letrona AG  
Mastbau/Gehäusetechnik Telefon 072 24 13 13  
CH-9504 Frittschen Telefax 072 24 13 40

**Beleuchtungsmasten/Stative**  
**Mâts d'éclairage/Trépieds**

**letrona**

Letrona AG  
Mastbau/Gehäusetechnik Telefon 072 24 13 13  
CH-9504 Frittschen Telefax 072 24 13 40

**Brandschutz**  
**Protection contre l'incendie**

**MELSTER**

Meister & Cie. AG  
Feuerwehrbedarf und  
Zivilschutzschläuche  
3415 Hasle-Rüegsau  
Telefon 034 61 61 41

Fax 034 61 41 94



Feuerwehrausrüstungen  
Equipements des corps des pompiers

**MEISTER**

Meister & Cie. AG  
Feuerwehrbedarf und  
Zivilschuttschläuche  
3415 Hasle-Rüegsau  
Telefon 034 61 61 41

Fax 034 61 41 94

Feuerwehrmaterial  
Matériel de lutte contre le feu

**MEISTER**

Meister & Cie. AG  
Feuerwehrbedarf und  
Zivilschuttschläuche  
3415 Hasle-Rüegsau  
Telefon 034 61 61 41

Fax 034 61 41 94

Hydraulikheber  
Élévateurs hydrauliques



**ACKERMANN AG**  
OLTEN/AARBURG

Postfach, 4600 Olten-Aarburg, Tel. 062 41 51 41

Schutzbekleidung  
Revêtement de protection

**Riwil**

Riwil AG  
Seestrasse 26/28  
CH-8820 Wädenswil  
Tel. 01 780 57 20, Fax 01 780 63 81  
Regen-, Schutz- und Berufskleidung

**Bauten  
Construction**

Bauaustrocknung/Entfeuchtung  
Séchage et déshumidification

**Lunor**  
für Schutzräume

G. Kull AG  
Aemtlerstr. 96A  
CH-8003 Zürich  
Tel. 01 451 10 20  
Fax 01 451 16 26

**roth-kippe ag**

Gutstrasse 12, 8055 Zürich  
Telefon 01 461 11 55

Befestigungstechnik  
Techniques de fixation



**Egli, Fischer**  
Befestigungstechnik  
Gotthardstr. 6, 8022 Zürich  
Telefon 01 209 82 22

**K+W  
befestigungs-  
technik**

KIENER + WITTLIN AG  
3052 Zollikofen

Telefon 031 86 86 111  
Telefax 031 86 90 818

Dübel und Anker  
Tampons et chevilles



**Egli, Fischer**  
Befestigungstechnik  
Gotthardstr. 6, 8022 Zürich  
Telefon 01 209 82 22

**K+W  
befestigungs-  
technik**

KIENER + WITTLIN AG  
3052 Zollikofen

Telefon 031 86 86 111  
Telefax 031 86 90 818

EMP-Schalter und -Steckdosen  
Commutateur, prises EMP

**OFFICINE  
rigamonti  
MECCANICHE**

CH-6670 AVEGNO

TEL. 093 81 28 28

FAX 093 81 24 03

Funkmasten  
Mâts pour télécommunications

**Letrona**

Letrona AG  
Mastbau/Gehäusetechnik  
CH-9504 Frittschen

Telefon 072 24 13 13  
Telefax 072 24 13 40

**wipac**-Antennen  
Wicker-Bürki AG

Riedackerstrasse 17  
CH-8153 Rümlang  
Telefon 01 817 12 22  
Telex 828 934  
Telefax 01 817 11 30

Kabelkanäle und Trägersysteme  
Canal pour câbles et support



**Ebo AG**

Zürichstrasse 103, 8134 Adliswil  
Telefon 01 482 86 86, Telex 826 735,  
Fax 01 482 86 25

Luftentfeuchtung  
Déshumidification de l'air

**Bedaco**

Wir haben für Sie Luftentfeuchter

**B. T. Dall'O AG**

Tel. 01 201 28 10  
Fax 202 58 82

Lessingstrasse 7-9  
8002 Zürich

**Lunor**  
für Schutzräume

G. Kull AG  
Aemtlerstr. 96A  
CH-8003 Zürich  
Tel. 01 451 10 20  
Fax 01 451 16 26

**roth-kippe ag**

Gutstrasse 12, 8055 Zürich  
Telefon 01 461 11 55

Lüftungs-/Heizungsgeräte  
Matériel de ventilation et de chauffage

**ORION  
AL-KO AG**



CH-8957 Spreitenbach Wir nutzen die Luft besser  
Belüftungsaggregate VA1200-VA4800  
Explosionsschutzventile, AC-Filter  
Schockgeprüfte Rohrbündel- und Platten-Wärme-  
austauscher  
Telefon 056 70 13 00, Fax: 056 71 24 49

Projektierung/Ausf. elektr. Inst.  
Projets/exécution d'inst. électr.



**Elektro-Winkler & Cie AG**

plant, baut und installiert  
spezialisiert für EMP-geschützte Anlagen  
CH-8152 Glattbrugg, Industriestrasse 34  
Telefon 01 810 40 40, Telex 56 407 ewina ch

Pumpen  
Pompes



**Biral**

Bieri Pumpenbau AG  
Biral International  
3110 Münsingen  
Tel. 031 720 90 00  
Fax 031 721 56 44

Rohrschellen u.-Aufhängungen  
Collier/Suspensions pr. tuyaux



**Egli, Fischer**

Befestigungstechnik  
Gotthardstr. 6, 8022 Zürich  
Telefon 01 209 82 22

Sanitär/Zubehör  
Sanitaire/Accessoires

**Andair AG**

Sanitärkomponenten:

- Explosionsschutzventile für Entlüftungsleitungen
- Mauerdurchführungen für Wasser, Luft und Elektrizität
- Wassertankzubehör (Mannloch, Wasserstandsanzeiger)

Andair SA  
CH-1260 Nyon  
Tél. 022 61 46 76

Andair AG  
CH-8450 Andelfingen  
Tel. 052 41 18 36

Schutzraumventilation  
Ventilation d'abris

**Andair AG**

Schutzraumkomponenten:

- Explosionsschutzventile
- Gasfilter
- Belüftungsaggregate
- Gasdichte Klappen
- Abluftventilatoren
- Schutzraumabschlüsse

Andair SA  
CH-1260 Nyon  
Tél. 022 61 46 76

Andair AG  
CH-8450 Andelfingen  
Tel. 052 41 18 36



**Hans Hodel AG**

Bümplizstrasse 69  
3018 Bern  
Telefon 031 55 84 11

**Lunor**  
für Schutzräume

G. Kull AG  
Aemtlerstr. 96A  
CH-8003 Zürich  
Tel. 01 451 10 20  
Fax 01 451 16 26

SCHUTZRAUM-TECHNIK

**MENGELU**

St. Gallerstrasse 10 · CH-8353 ELGG  
Telefon 052 48 32 22



# Bausteine im Zivilschutz

## Textilien für den Zivilschutz

Wolldecken – Leintücher – Schlafsäcke aus Baumwolle,  
Kissen und Duvets – **Fabrikpreise**

## Textiles pour la protection civile

Couvertures laine et acryl – Draps de lit – Sacs de couchage en coton – Duvets et coussins – **Prix de fabrique**  
**Walliser Tuch- und Deckenfabrik AG, 1950 Sitten**  
**Fabrique valaisanne de tissus et couvertures SA**  
1950 Sion, Telefon 027 23 22 33, Fax 22 93 16

## vermitteln.

flubatec ag  
gelterkinden  
Rickenbacherstrasse 29  
4460 Gelterkinden  
Tel. 061/ 99 15 15  
Fax 061/ 99 15 08

\* Preis komplett mit  
1 Block Recycling-Papier,  
10 Haltemagneten und  
4 Flipchart-Markern.



Schulung und Instruktion, unterstützt durch Bild und Zeichnung auf unserem stabilen, transportablen Flip-Chart mit 2 Seitenarmen. Zum fairen Preis.

## visuelle Kommunikation.

## Zivilschutzausrüstung vom Spezialisten

Sie suchen:

- Zivilschutzschlafsäcke (mit/ohne Einlage)
- Zivilschutzzelte
- Hitzeschutzanzüge (mit/ohne Gesichtsschutz)
- Werkzeugtaschen (verschiedene Grössen)
- Kartentaschen
- Blachen, Planen
- Geigerzähler
- ABC-Schutzanzüge

Gerne senden wir Ihnen unseren Zivilschutzprospekt

**L. Stromeier & Co., Abteilung Zivilschutz**  
CH-8280 Kreuzlingen TG, Hafenstrasse 50  
Tel. 072 72 42 42, Telex 882 109, Telefax 072 72 40 49

Wir bieten Ihnen:

- Breites Sortiment für Zivilschutzbedarf
- Know-how als langjähriger Armeelieferant
- Bewährte Qualität (GRD-geprüft)
- Eigene Entwicklung und Herstellung
- Günstige Preise und Bezugsstaffeln
- Fachmännische Beratung und Service



Ihr  
Spezialist

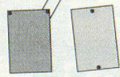
## informieren.

flubatec ag  
gelterkinden  
Rickenbacherstrasse 29  
4460 Gelterkinden  
Tel. 061/ 99 15 15  
Fax 061/ 99 15 08

### Information

spécialités pour la protection civile  
tous les types de tables et de supports  
pour la protection civile

18.12.91  
Rapport 18.30 Uhr



Informationen schnell und unkompliziert publizieren. Wir haben weisse Schreibtafeln, trockenlösbar und magnetisierend. Von 30 x 45 cm bis 120 x 240 cm. Und sehr günstig.

## visuelle Kommunikation.

## BRUNO MOUTTET

Reparatur und Unterhalt von stationären  
Dieselmotoren und Notstromanlagen  
Weiacherstr. 34, Tel. 01/865 53 17  
8427 RORBAS

## wipac-Antennen+GEROH-Kurbelmaste



## Wicker-Bürki AG

Riedackerstr. 17 CH-8153 Rümlang  
Tel. 01/ 817 12 22 Fax 01/817 11 30

## Aldosan

für die Desinfektion und Reinigung  
der **Atmenschutzmasken** sowie für  
Flächen und Gegenstände.

## Fugatenspray

für die Desinfektion der  
**Stiefel-Innenseiten** sowie  
der Schutzhelme.



## Lysoform

Schweizerische Gesellschaft für Antiseptie AG  
5200 Brugg/Gaswerkstrasse, Telefon 056 41 69 81

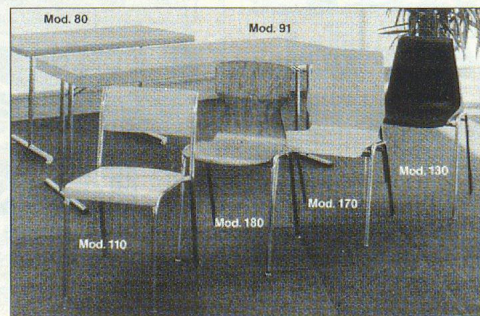
## leiten.

## Duschen

flubatec ag  
gelterkinden  
Rickenbacherstrasse 29  
4460 Gelterkinden  
Tel. 061/ 99 15 15  
Fax 061/ 99 15 08

Personen-Leitsysteme in Schutzbauten und Zivilschutzanlagen müssen klar und eindeutig sein. Gerade in Ausnahmesituationen ist eine klare Wegleitung von grösster Bedeutung.

## visuelle Kommunikation.



**Bättig AG**  
Stahlrohrmöbel  
CH-8594 Güttingen  
Telefon 072 65 16 46

Verlangen Sie Prospekt  
und Preislisten

## NOTSTROMANLAGEN vom Spezialisten

Lieferant Spezialaggregate  
**VW GENO 87**  
für jeden Einsatz

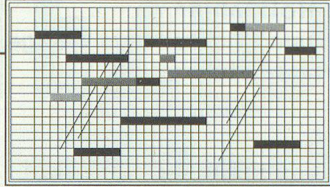
**DOSATA AG, 8910 Affoltern**  
Telefon 01 761 45 41, Postfach



# Bausteine im Zivilschutz

## planen.

flubatec ag  
gelterkinden  
Rickenbacherstrasse 29  
4460 Gelterkinden  
Tel. 061/ 99 15 15  
Fax 061/ 99 15 08

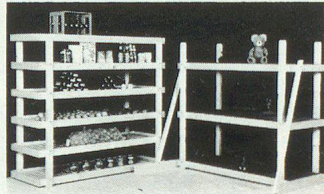


Informationen verarbeiten. Termine im Griff behalten. Personal- oder Maschineneinsätze planen. Zusammenhänge frühzeitig erkennen. Wir kennen die Lösung für Ihre Problemstellung.

## visuelle Kommunikation.

**CREAFORM**  
AUS IHREN WÜNSCHEN MACHEN WIR MÖBEL.

Lagergestelle – umrüstbar  
in geprüfte Zivilschutz-  
Liegestellen



Creaform AG

9643 Krummenau  
Telefon 074 4 12 35  
Telefax 074 4 20 67

ZIVILSCHUTZ-  
MATERIAL

**PROTEKTOR**

SCHUTZRAUM-  
EINRICHTUNGEN

Ihr Partner

im Zivilschutz

Schutzraum-Sanierungen  
Schutzraum-Unterhalt  
Entrostungen mit mobiler Sandstrahlanlage  
Betonbohrungen bis 132 mm ø

30 % WIR

PROTEKTOR, Peter S. Kreiliger, Klotenerstrasse 20, 8303 Bassersdorf,  
Telefon 01 836 91 65, Fax 01 836 87 70

**Keimfreies  
Wasser  
durch**



**Katadyn Produkte AG  
Wasserentkeimung**

Industriestrasse 27  
CH-8304 Wallisellen  
Telefon 01 / 830 36 77

*Inserate im* **ZIVILSCHUTZ**  
*bieten den Gemeinden bewährte  
und preisgünstige Angebote.*